

# БУ «Национальная библиотека Чувашской Республики» Минкультуры Чувашии Электронный читальный зал

Вести электронной библиотеки

Национальной библиотеки Чувашской Республики, вып. 12

# Писатели-юбиляры года в коллекциях электронной библиотеки



В 2017 году чувашская литература богата юбилейными датами. В данном выпуске электронного журнала представлены писатели-юбиляры и их произведения из фонда электронной библиотеки.

Электронная «Чувашская коллекция литература» составной электронной библиотеки является частью Национальной библиотеки Чувашской Республики включает цифровые копии произведений чувашских писателей. Это произведения на чувашском языке и

переводы чувашских авторов на русский язык. В творчестве чувашских писателей, поэтов находят отражение противоречия в социально-экономической жизни страны и духовнонравственные проблемы общества. В произведениях прослеживается социологический анализ важнейших сторон и явлений в жизни, нацеленность на острейшие проблемы и конфликтные ситуации. Характер современного человека, его духовно-нравственный мир и деяния предстают перед читателем в произведениях прозаиков, драматургов, поэтов.

Еще одна коллекция, обогатившая фонд электронной библиотеки художественной и научно-популярной литературой как классиков чувашской литературы, так и современных авторов на чувашском и русском языках, - это коллекция «Литературная палитра Чувашии - 100 книг для прочтения». Она создана при поддержке Министерства культуры Российской Федерации в рамках реализации ФЦП «Культура России (2012-2018 годы). Проект направлен на возрождение интереса к чтению высокохудожественной литературы посредством обеспечения доступа к оригинальной и переводной чувашской литературе, содержащейся в фондах Национальной библиотеки Чувашской Республики и в частных собраниях авторов.

Подборка охватывает большой временной промежуток, различные жанры литературы и включает научно-популярную и художественную литературу с середины XVIII до начала XXI века. Коллекция включает романы, драматические произведения, сборники коротких рассказов, поэзию, книги о путешествиях, мемуары, народные сказания, сказки и детскую литературу. Это произведения, отражающие общечеловеческие и национальные идеи гуманизма, историко-культурные традиции, исторические корни и современное развитие края. Представлены произведения на чувашском языке и переводы изданий на русский язык, которые позволяют популяризировать чувашскую литературу среди тех, кто не владеет чувашским языком.

Коллекция «Литературная палитра Чувашии - 100 книг для прочтения» содержит следующие произведения писателей-юбиляров 2017 года:

Энтип Василий Иванович (Антипов) - «Сёнёлў» (поэмасен триптихё)

Краснов Георгий Васильевич – «Катак чёлём» (приключениллё повес)

Смолин Анатолий Семенович – «Кётрет кётесё» (савасем)

Чулгась Кузьма Афанасьевич — «Лапшу <u>Стаппанё»</u> (калав)

Воробьев Алексей Александрович – «Кантарла» (суйласа илне савасем)

Аслан Степан Степанович – «Ахрат» (роман)

Давыдов-Анатри Василий Иванович — «Уссен эсё кам пулан?» (савасемпе юмахсем)

Цифровые копии произведений представлены для чтения в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации. Сведения о писателях даны из <u>Литературной карты Чувашии.</u>

#### Эндип (Антипов) Василий Иванович (1937-2017)

Чувашский писатель, заслуженный деятель искусств Чувашской Республики (1992), член Союза писателей СССР (1977).

Родился в д. Черный Ключ Клявлинского района Куйбышевской (ныне Самарской) области.

В. Эндип — выпускник Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова, Высших литературных курсов при Литературном институте им. А.М. Горького. Работал заведующим сельским клубом, разнорабочим, бригадиром ремонтной бригады, художественным оформителем на стройке, слесарем, редактором многотиражной газеты и радиоорганизатором в г. Новочебоксарск, редактором и главным редактором Чувашского книжного



издательства. Был заместителем председателя правления Союза писателей Чувашской АССР, сотрудником Комитета по лесному хозяйству Чувашской Республики.

Начало литературного творчества относится к 50-м гг. прошлого века. В чувашской поэзии XX в. занимает особое место. Серьезное, ответственное отношение к слову ярко проявились в его произведениях. Они интересны своими темами и поэтическими средствами их воплощения. Отходя от ранних увлечений европейскими сонетами, обратил свой взор на поэтику восточной традиции, вмещая в стихотворные строки емкие и густые образы.

Основные издания: «Салкус» (Родник), «Алари асамат» (Молния в руке), «Туслах кашале» (Венок дружбы), «Пыл суна ир» (Медвяная роса), «Юрату юрри» (Песнь обновления), «Илерту лле ир» (Красота манящая), «Самана» (Вехи века), «Чену чане» (Набатный зов) и др.

Награжден Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Чувашской АССР.

- 1. Энтип, В. И. Алă ри асамат : [сă вă семпе поэмă сем] / Василий Энтип. Шупашкар : Чă ваш кĕ неке изд-ви, 1976. 96 с. : ил. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000287.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000287.pdf</a>
- 2. Энтип, В. И. Венок дружбы: [поэмы: для мл. и сред. школьного возраста] / В. Энтип; пер. с чуваш. Н. Григорьевой; ред. М. П. Егоров; худож. В. А. Смирнов. Чебоксары: Чувашское книжное издательство, 1977. 24 с. : ил. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000123.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000123.pdf</a>
- 3. Энтип, В. И. Илё ртў ллё илем : [повес сем, калавсем, эссесем, статьясем] / Василий Энтип. Шупашкар : Ча ваш кё неке изд-ви, 1992. 399 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000138.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000138.pdf</a>
- 4. Энтип, В. Пыл ç уна ир : са ва сем, поэма сем / Энтип Ваç ç и. Шупашкар : Ча ваш ке неке изд-ви, 1979. 272 с.
- 5. Эндип, В. И. Родники России : [стихи и поэмы] / В. И. Эндип ; пер. с чуваш.: Е. М. Аксельрод, Н. А. Григорьевой. Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1980. 232 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000136.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000136.pdf</a>
  - 6. Энтип, В. И. Самана : сă вă сем, поэмă сем / Василий Энтип. Шупашкар : Чă ваш кĕ неке изд-ви, 1987. 254 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000137.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000137.pdf</a>
  - 7. Энтип, В. И. Ç ă лкуç : сă вă сем, поэма / В. И. Энтип Шупашкар : Чă ваш кĕ неке изд-ви, 1974. 63 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000135.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000135.pdf</a>
  - 8. Энтип, В. И. Туслă х кă шă лĕ : [сă вă сем] / В. И. Энтип. Шупашкар : Чă ваш кĕ неке издательстви, 1977. 23 с. Режим

доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000122.pdf

9. Энтип, В. И. Юрату кё неки : са ва сем, поэма сем / В. И. Энтип. - Шупашкар : Ча ваш кё неке издательстви, 1984. - 140 с. — Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000312.pdf

#### Краснов Георгий Васильевич (1937-2012)

Чувашский писатель, лауреат премии комсомола Чувашии им. М. Сеспеля (1979),



заслуженный работник культуры Чувашской АССР (1984), народный писатель Чувашской Республики (2003), кандидат филологических наук (2003), профессор (1995), почетный гражданин Ядринского района (2006), член Союза писателей СССР (1969).

Родился 30 января 1937 г. в д. Салугино (Йёрхкасси) Ядринского района Чувашской Республики.

Георгий Краснов — выпускник Цивильского сельскохозяйственного техникума, факультета журналистики Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова. Работал председателем колхоза, главным редактором и заместителем председателя Комитета по телевидению и

радиовещанию Совета Министров Чувашской АССР, председателем правления Союза писателей, главным редактором журнала «Таван Атал», преподавателем Чувашского республиканского лицея-интерната им. Г.С. Лебедева, старшим преподавателем Чувашского республиканского института образования. С 2005 г. профессор факультета журналистики Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова.

Первые произведения появились в 1953 г. в Цивильской районной газете. Автор более 30 книг разных жанров, либретто оперы А. Васильева «Чакка» и оперетты Т. Фандеева «Хури вёсне туй килсен» (Свадьба), радиопьес. Из ранних романов самый популярный – «Самраклах пёрре килет» (Молодость не повторяется). Немало сделал для развития жанра приключенческой повести для детей, а также жанров научной фантастики и детективной литературы. Его книги переведены на русский, белорусский, киргизский и др. языки. На сценах Чувашского академического драматического театра им. К.В. Иванова, Чувашского государственного театра юного зрителя им. М. Сеспеля и народных театров успешно шли его пьесы «Шупашкарам, Сёнё Шупашкарам» (Чебоксары, Новочебоксарск), «Хамла» (Хмель), «Савни савнине илет» (Женятся на любимых) и др. Телевидение показало его многосерийные телепьесы «Элеш», «Тайна старого замка», «Чужая».

Основные издания: «Ёмёр тикёс килмест» (Прожитого не пережить), «Ситетпёр хёрёхе – иртетпёр хёрёхрен» (Нам уже за сорок), «Телей патне висё сухрам» (Три версты до счастья), «Кавар» (Заговор), «Пуссар юланутсен эскадронё» (Эскадрон всадников без головы), «Сарамат пёкки» (Радуга на рассвете), «Сёрле лартна улмусси» (Яблоня двух сердец), «Молодость не повторяется», «Тают снега», «Все от любви», «Горизонты», «Дуэль» и др.

- 1. Краснов, Г. В. Все от любви : роман / Г. В. Краснов. Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1986. 303 с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000212.pdf
- 2. Краснов, Г. В. Ӗ мё р тикё с килмест : poман / Г. В. Краснов. Шупашкар : Ча ваш кё неке издательстви, 1979. 445, [2] с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000210.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000210.pdf</a>
- 3. Краснов, Г. В. Инс етри сасă сем : приключениллё повес пе фантазиллё калавсем / Г. В. Краснов. Шупашкар : Чă ваш АССР кё неке издательстви, 1967. 96 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000143.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000143.pdf</a>

- 4. Краснов, Г. В. Кавар : повеς сем: [аслă тата вă там ç улхи шкул ачисем валли] / Г. В. Краснов. Шупашкар : Чă ваш кĕ неке издательстви, 2004. 320 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000142.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000142.pdf</a>
- 5. Краснов, Г. В. Карач Иванов тата Берия : романсем, повесть, калавсем / Г. В. Краснов. Шупашкар : Чă ваш кĕ неке издательстви, 1992. 509, [2] с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000216.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000216.pdf</a>
- 6. Краснов, Г. В. Молодость не повторяется : роман и повесть / Г. В. Краснов ; [авториз. пер. с чуваш. Н. Попова и Г. Окунева] ; ред. З. В. Филиппова ; худож. А. А. Макаров. Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1978. 288 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000213.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000213.pdf</a>
- 7. Краснов, Г. В. Операция "Сломанная трубка" : повести: [для сред. и ст. шк. возраста] / Георгий Краснов ; пер. с чув. [А. Орлова], рис. П. Павлинова. Москва : Детская литература, 1982. 110 с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000209.pdf
- 8. Краснов, Г. В. Пурна ç иккё килмест : [Лев Пантелеймонович Кураков ç инчен] / Георгий Краснов, Герман Желтухин. Шупашкар : Интеллект, 1995. 240 с. : ил. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib files/0/kkni 0 0001635.pdf
- 9. Краснов, Г. В. Пус сă р юланутсен эскадронё : роман / Г. В. Краснов. Шупашкар : Чă ваш кё неке издательстви, 1990. 374, [1] с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000215.pdf
- 10. Краснов, Г. В. Сă вă тата калав ç ырас ă сталă x: илемлё текст поэтики : вё ренў пособийё / Г. В. Краснов ; А. П. Данилов ред.,Чă в. патш. ун-чё . Шупашкар : Чă в. ун-чё н изд-ви, 2005. 462 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001813.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001813.pdf</a>
- 11. Краснов, Г. В. Ç амрă клă х пё рре килет : роман / Г. В. Краснов. Шупашкар : Чă ваш кё неке издательстви, 1974. 327, [1] с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000144.pdf
- 12. Краснов, Г. В. Ç ĕ рле лартна улмуç ç и : повеç сем, роман сыпа кĕ сем / Георгий Краснов ; [ў нерç и О. П. Сергеева]. Шупашкар : Ча ваш кĕ неке издательстви, 2006. 269, [2] с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000211.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000211.pdf</a>



- 13. Краснов,  $\Gamma$ . В.  $\mathbb C$  итетпё р хё рё хе иртетпё р хё рё хрен : роман /  $\Gamma$ . В. Краснов. Шупашкар : Ча ваш кё неке издательстви, 1985. 334, [1] с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000219.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000219.pdf</a>
- 14. Краснов, Г. В. Ç ă лтă р ç инчен аннă чă вашсем : [фантастикă ллă роман] / Георгий Краснов ; [С. А. Бритвина ў нерç ĕ ]. Шупашкар : Чă ваш кĕ неке издательстви, 2012. 285, [2] с. : ил. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000265.pdf
- 15. Краснов, Г. В. Телей патне вис ё с ухрам: роман / Г. В. Краснов. Шупашкар: Ча ваш кё неке издательстви, 1983. 485, [2] с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000144.pdf
- 16. Краснов, Г. В. Типология чувашского художественного очерка 20-30-х годов XX века: автореф. дис. на соиск. учен. степ. канд. филолог. наук: спец.(10.01.02) Литература народов РФ (чувашская литература) / Г.В. Краснов. Чебоксары: ЧГУ,

- 2003. 26 с. Доступен в читальных залах Национальной библиотеки Чувашской Республики.
- 17. Краснов, Г. В. Треснутая трубка : фантаст. и приключенч. повести : [для сред. шк. возр.] / Г. В. Краснов ; худож. З. И. Чернова ; ред. З. В. Филиппова. Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1975. 264 с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib files/0/kcht 0 0000163.pdf
- 18. Краснов, Г. В. Хё р ç ураç ас умё н : пьесă сем / Г. В. Краснов. Шупашкар : Чă ваш кё неке издательстви, 1987. 317, [2] с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000213.pdf





- 19. Краснов, Г. В. Хё рлё тюльпан : повеç сем / Георгий Краснов. Шупашкар : Ча ваш кё неке издательстви, 2007. 381, [1] с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000217.pdf
- 1. Краснов, Г. В. Ча ваш литературинчи ва рç а очерке сем : монографи / Г. В. Краснов ; И. Н. Ульянов яч. Ча в. патш. ун-че , [А. П. Данилов ред.]. Шупашкар : Ча в. ун-че н изд-ви, 2007. 281 с. Режим доступа: Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchp\_0\_0000197.pdf
- 2. Краснов, Г. В. Чипер хё р ача Ксени : калавсемпе повес сем : [вă там тата аслă с улхи шкул ачисем валли] / Георгий Краснов ; [В. Н. Гончаров ў нерс ё]. Шупашкар : Чă ваш кё неке издательстви, 2010. 252, [2] с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000218.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000218.pdf</a>
- 3. Краснов, Г. В. Чувашский очерк : [монография]. Кн. 1 / Г. В. Краснов ; Чуваш. гос. ун-т им. И. Н. Ульянова ; [науч. ред. А. П. Данилов]. Чебоксары : Изд-во ЧГУ, 2006. 270 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchp\_0\_0000196.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchp\_0\_0000196.pdf</a>

#### Смолин Анатолий Семенович (1957-2012)

Поэт, переводчик, лауреат премии комсомола Чувашии им. М. Сеспеля (1993), лауреат премии Ф. Карима (1999), лауреат премий им. С. Эльгера (2001), М. Трубиной (1997), Г. Айги (1994), В. Митты (2013), заслуженный работник культуры Чувашской Республики (1996), член Союза писателей России (1987).

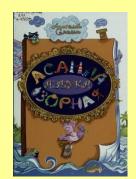
Родился в д. Семенчино (Шанчас) Козловского района Чувашской Республики.

А. Смолин — выпускник Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова. Работал в отделе культуры Козловского райисполкома, на кафедре чувашской литературы Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова. В 1984-1996 гг. трудился в редакции журнала «Силсунат»: редактор отдела, главный редактор. В 1996-1999 гг. — пресс-секретарь, а затем — помощник Президента Чувашской Республики.

Известен как поэт, переводчик. Перевел произведения чувашских поэтов: М. Сеспеля, М. Федорова, К. Иванова, Я. Ухсая, П. Хузангая, П. Афанасьева, Ю. Айдаша и др. Популярны его переводы с русского на чувашский, особенно переводы стихотворений А. Пушкина, С. Есенина, И. Елисеева. Издано более 14 сборников стихов и прозы на русском и чувашском языках.

Основные книги: «Кётрет кётесё» (Уголок чуда), «Саврам» (Круг), «Первый раз в первый класс», «Правда о Нине Правдиной», «Суретпёр Сеспёл сулёпе» (Святая Сеспеля стезя), «Сын Чудикас» и др.

Награжден орденом «За вклад в просвещение» (2009), медалями «Н.В. Гоголь» (2009), «Ф.М. Достоевский. За красоту, гуманизм и справедливость» (2009), «А.П. Чехов» (2010), «100 лет со дня рождения Мусы Джалиля» (2006).



- 1. Смолин, А. С. Асамла азбука : са ва сем, ваттисен са махё сем, тупмалли юмахсем : [кё ç ё н ç улхи шкул ачисем валли] = Озорная азбука : стихи, пословицы, загадки : для детей дошкольного и младшего школьного возраста / Анатолий Смолин ; [Е. И. Лютая ў нерç ё ]. Шупашкар : Ча ваш кё неке издательстви, 2012. 37, [2] с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000283.pdf
- 2. Смолин, А. С. Первый раз в первый класс : стихи для дошкольного возраста / А. С. Смолин ; худож. -ил. Н. Васильева,

Сын Чудикас

Son of Chudikas

- В. Васильев. Чебоксары : Чувашия, 1998. [16] с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000316.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000316.pdf</a>
- 3. Смолин, А. С. Правда о Нине Правдиной / А.С. Смолин. Чебоксары : Чувашия, 2002. 16 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001641.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001641.pdf</a>
- 4. Смолин, А. С. Святая Сеспеля стезя : стихи и переводы / Анатолий Смолин. Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1999. 254 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000315.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000315.pdf</a>
- 5. Смолин А. С. 75 лет во благо людей: (из истории становления и развития кооп. движения в Чебоксарском р-не и образования Кугесьского район. потреб. о-ва Чуваш. Респ.) / [А.С. Смолин; редкол.: Н.И. Правдина [и др.]. Чебоксары: Чувашия, 2005. 84 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/econ\_0\_0000031.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/econ\_0\_0000031.pdf</a>
- 6. Смолин, А. С. Сын Чудикас: (о первом Президенте Чувашии Н. В. Федорове): публицистическая поэма / Анатолий Смолин; пр. с чув. на англ. Л. В. Михайлова и др.; фото Н. Д. Зверев и др. Чебоксары: Чувашское книжное издательство, 2000. 159 с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000328.pdf
- 7. Смолин, А. С. Ç аврă м : сă вă сем / Анатолий Смолин. Шупашкар : Чă ваш кĕ неке изд-ви, 1991. 63 с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000282.pdf

#### Азамат (Смирнова) Светлана Васильевна (24.06.1952)

Азамат (Смирнова) Светлана Васильевна — поэт, автор и исполнительница своих песен, заслуженный деятель искусств Чувашской Республики (1997), лауреат премии комсомола Чувашии им. М. Сеспеля (1989), лауреат премии им. И.Я. Яковлева, член Союза писателей Российской Федерации (1997), член Союза журналистов России (1997), член Ассоциации композиторов Чувашской Республики (1991).

Родилась 24 июня 1952 г. в д. Задние Яндоуши (Кайри Антаваш)

Родилась 24 июня 1952 г. в д. Задние Яндоуши (Кайри Антаваш) Канашского района Чувашской Республики.

С. Азамат — выпускница Канашского педагогического училища, Чебоксарского музыкального училища им. Ф.П. Павлова, Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова. Работала артисткой хора Гостелерадио Чувашской Республики, редактором музыкальных программ Чувашского телевидения, методистом

Республиканского научно-методического центра народного творчества, заведующей Литературным музеем им. К.В. Иванова.

Известна как поэтесса, композитор и певица. Первые литературные публикации появились в 90-ые гг. прошлого столетия. Написано более 100 песен на свои тексты и стихи чувашских поэтов. Известность получили сложенные и исполненные ею песни на собственные тексты, а также на стихи П. Хузангая, Ю. Семендера, Р. Сарби, Л. Мартьяновой, П. Эйзина и др. чувашских поэтов. Чувашским государственным академическим ансамблем песни и танца поставлены три вокально-хореографические сюиты на стихи и музыку поэта: «Асамат юррисем» (Песни Азамат), «Шура семерт суралче» (Расцвела черемуха), «Емерлетпер емере» (Радость наша — отчий дом); эстрадновокальным ансамблем «Савал» Чувашской филармонии — сюита «Вайара» (В хороводе). Фирмой «Мелодия» в 1991 г. выпущена пластинка «Светлана Асамат юрлать» (Поет Светлана Азамат).

Основные издания: «Ӑшӑ ҫил» (Теплый ветер), «Сас» (Голос), «Чӑтӑм» (Выносливость), «Ҫумӑр ташши» (Танец дождя).

- 1. Николаева, А. Н. Голос благовест сас Светланы Азамат / Алевтина Николаевна Николаева // В лабиринтах любви... : стихи 2006 2010 гг. / Светлана Азамат. Чебоксары : Новое Время, 2011. С. 3-6. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchp\_0\_0000122.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchp\_0\_0000122.pdf</a>
- 2. Николаева, А. Н. Литературоведческие этюды : [монография] / А. Н. Николаева ; Чуваш. гос. пед. ун-т им. И. Я. Яковлева, Фонд ист.-культурол. исследований им. К. В. Иванова, [под общ. ред. Д. В. Абашевой]. Чебоксары : Новое Время, 2008. 115 с. Из содерж.: Мотив терпимости и нетерпимости в поэзии Светланы Азамат. С. 110-113. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001320.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001320.pdf</a>
- 3. Творчество поэтов-билингвов Чувашии: (о поэзии Г. Айги, Р. Сарби, М. Карягиной, С. Азамат): учебное пособие. Чебоксары: ЧГПУ, 2009. 119 с. Из содерж.: Азамат, С. Поэтесса о себе / С. Азамат. С. 98-99; Поэма С. Азамат "Мементо мори (Помни о смерти)". С. 99-112; Критики о творчестве С. Азамат. С. 112-116. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000139.pdf

# Чулгась (Афанасьев) Кузьма Афанасьевич (1907-1971)

Чувашский писатель, переводчик, член Союза писателей СССР (1936).

Родился в д. Третьи Вурманкасы (Виссемещ Варманкасси) Цивильского района Чувашской Республики.

К. Чулгась учился на вечернем отделении Института журналистики им. газеты «Правда» в г. Москва. Одновременно работал в редакции центральных чувашских газет «Чаваш хресчене», «Коммунизм ялаве». С тех пор вся его жизнь связана с работой в печати. Более тридцати лет он трудился на посту редактора Чувашского книжного издательства. В годы Великой Отечественной войны и после нее работал начальником Главлита Чувашской АССР, редактором литературных передач Чувашрадио.

Первые очерки и рассказы были опубликованы в 30-е гг. прошлого века. Писал для детей сказки, рассказы и пьесы. Большую популярность писателю принесли «Сунарçă халапёсем» (Сказки охотника), рассказы и пьесы «Хавал каска» (Чурбан). Перевел на чувашский язык произведения Д. Свифта, Д. Мамина-Сибиряка, А. Гайдара, М. Водопьянова, В. Дурова, И. Кожедуба и др.



Основные книги: «Сунарçă халапёсем» (Сказки охотника), «Çăткăн кушак» (Жадный кот), «Шăркалчă кăвакал» (Утка-чирок), «Кěтў ачи» (Подпасок), «Юлхав кушак аçи» (Ленивый кот), «Чаплă хăнасем» (Почетные гости) и др.

- 1. Чулка $\varsigma$  , К. Лапшу  $\varsigma$  таппан $\check{e}$  : халап / К. Чулка $\varsigma$  ;  $\check{y}$  керч $\check{e}$  к $\check{e}$  сене  $\Gamma$ . Харлампьев
  - туна . 2-мё ш издани. Шупашкар : Ча ваш кё неке издательстви, 1939. 18 с. Режим доступа:
  - $\underline{http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kcht\_0\_0000057.pdf}$
  - 2. Чулгась, К. А. Сказки охотника / К. А. Чулгась. Чебоксары : Чувашское книжное издательство, 1989. 75 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kcht\_0\_0000136.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kcht\_0\_0000136.pdf</a>
  - 3. Чулкає К. Сунарє й халапё сем : юмахсем : кё є ё н є улхи шкул ачисем валли / К. Чулкає ; ў нерє и В. Бритвин. Шупашкар : Чй ваш кё неке изд-ви, 2003. 81 с. Режим доступа:

http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001320.pdf

# Юман (Ермилов) Анатолий Федорович (28.10.1932)

Чувашский писатель, публицист, переводчик, заслуженный работник культуры Российской Федерации (1993), лауреат премии им. М.И. Ульяновой Ульяновской областной журналисткой организации, лауреат премии им. П. Хузангая, член Союза писателей СССР (1983), член Союза журналистов СССР (1967), Почетный гражданини Цильнинского района Ульяновской области.

Родился в д. Средние Алгаши (Чă вашкасси Улхаш) Цильнинского района Ульяновской области.

А. Юман окончил отделение журналистики Казанской высшей партийной школы. В 1963 по 1989 гг. работал в редакциях Богдашкинской и Цильнинской районных газет, в 1989 по 1994 гг. — заместитель редактора Ульяновской областной чувашской газеты «Канаш».

Автор более 20 книг. Основные из них: «Сунатсем» (Крылья), «Телей са пки» (Колыбель счастья), «Чёмпёр чулё каласать» (Говорит Симбирский камень), «Суйласа илнисем» (Избранное), «Чёре сёввисем» (Отметины на сердце), «Сонетсем» (Сонеты), «Паттарлах варттанлахё» (Секреты воинского подвига) и др.

- 1. Юман, А. Ф. Ах, мё н-ма-ши?. : юра сем / Анатолий Юман, Юрий Кудаков. Шупашкар : ЧПГА И, 2007. 50 с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001281.pdf
- 2. Юман, А. Ф. Варти = Сокровенное : [сă вă сем] / А. Ф. Юман ; [А. Смолин кус .]. Шупашкар : [ЧГИГН], 2008. 46, [1] с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000131.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000131.pdf</a>
- 3. Юман, А. Ф. Ватă Юман шухă шĕ : сонетсем : тă ваттă мĕ ш ç аврă м / А. Ф. Юман. Шупашкар : [и. ç.]ЧГИГН, 2010. 55 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000130.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000130.pdf</a>



- 4. Юман, А. Ф. Вă рç ă ачисем : автобиографилле повесть / А. Ф. Юман. Шупашкар : [и. ç.]ЧГИГН, 2009. 31 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000132.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000132.pdf</a>
- 5. Юман, А. Ф. И. Я. Яковлев ячё ллё ...: очерксем / А. Ф. Юман. Ульяновск : "Чё мпё р кё неки", 1998. 128 с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000133.pdf
- 6. Юман, А. Ф. Марине: поэма / Анатолий Юман. Ульяновск: Пичет картишё, 2005. 63 с.: портр. Режим доступа:

- http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000296.pdf
- 7. Юман, А. Ф. Патта рла х ва ртанла хё : очерк / А. Ф. Юман ; С. Михайлова. Ульяновск : пичет картишё, 2002. 56 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kich\_0\_0000102.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kich\_0\_0000102.pdf</a>
- 8. Юман, А. Ф. Пурна ç кукрашкисем : калавсем, аса илу́ сем, ике повесть / Анатолий Юман. Ульяновск, 2012. 135, [1] с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001279.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001279.pdf</a>
- 9. Юман, А. Ф. Пчелка : документальная повесть / А. Ф. Юман. Чебоксары : Типография ЧГИГН, 2011. 75 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000134.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000134.pdf</a>
- 10. Юман, А. Ф. Синий след = Кă вак йĕ р : поэма, избр. стихи / Анатолий Юман ; худож.-оформ. В. Я. Кашеев. Ульяновск : Симбирская книга,1992. 112 с. Режим доступа6 <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000297.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000297.pdf</a>
- 11. Юман, А. Ф. Сонетсем = Сонетсем. Кн. 1 / А. Ф. Юман. Ульяновск : Пичет ç урчё, 2003. 93 с. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000129.pdf
- 12. Юман, А. Ф. Сонетсем. 3-мё ш кё неке: Вис ç ё мё ш ç авра́ м / А. Ф. Юман ; П. Ишутов кус арна́ . Ульяновск : Пичет ç урчё , 2007. 52 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000128.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000128.pdf</a>
- 13. Юман, А. Стихи разных лет: [сборник]: перевод с чувашского / А. Юман; [вступ. ст. А. Богатова и др.]. Чебоксары: [ЧГИГН], 2008. 79 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000124.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000124.pdf</a>

сонеты

- 14. Юман, А. Ф. Суйласа илнисем: сă вă сем, поэмă сем, сă вă ллă роман / Анатолий Юман; [ум сă махĕ В. И. Давыдов-Анатрин]. Ульяновск: Симбирская книга, 1994. 200 с.: портр. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000293.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000293.pdf</a>
- 15. Юман, А. Ф. Телей сă пки : поэма / А. Ф. Юман. Шупашкар : Чă ваш кĕ неке издви, 1972. 56 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000126.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000126.pdf</a>

# Воробьев Алексей Александрович (1922-1976)

Поэт, переводчик, лауреат премии комсомола Чувашии им. М. Сеспеля (1972), член Союза писателей СССР (1964), участник Великой Отечественной войны.

Родился в д. Большие Яуши (Мати Яваш) Вурнарского района Чувашской Республики.

А. Воробьев окончил Цивильский сельскохозяйственный техникум, Литературный институт им. А.М. Горького. В 1941-1942 гг. работал агрономом в Канашском и Вурнарском районах. После демобилизации в связи с тяжелым ранением работал агрономом в колхозе и МТС, был председателем колхоза, директором МТС в

Калининском и Ибресинском районах. В 1949 г. был несправедливо приговорен к тюремному заключению на 8 лет. Через 5 лет Верховный суд РСФСР освободил из-под стражи со снятием судимости. В 1954-1957 гг. работал агрономом в хозяйствах Вурнарского и Калининского районов. В 1957 г. переехал в г. Чебоксары, занимался в основном литературной деятельностью, работал редактором Комитета по радиовещанию и телевидению при Совете Министров Чувашской АССР.

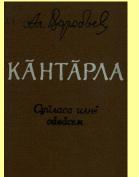
Известен как поэт и как один из лучших переводчиков произведений поэтов разных народов на чувашский язык. Первые стихи появились в Цивильской районной газете в начале 1940-х гг. С конца 1950-х гг. публиковал сборники стихов и поэм в чебоксарских и

московских издательствах. Его произведения регулярно печатались на страницах газет «Правда», «Известия», «Литературная Россия» и др. За цикл стихов, опубликованных в журнале «Дружба народов» был удостоен премии этого журнала. Перевел на чувашский язык произведения А.С. Пушкина, М.Ю. Лермонтова, С.А. Есенина и др. Автор около 20 сборников стихотворений и поэм.

Основные издания: «Йамра» (Ветла), «Хирти каласу» (Разговор в поле), «Хиртех ман чун» (Сердце мое в поле), «Кантарла» (В полдень), «Красные колосья», «Зерно на ладони», «Ветер с Волги» и др.

Награжден Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Чувашской АССР.

1. Воробьев, А. А. Ка нта рла : суйласа илне са ва сем / Ал. Воробьев. - Шупашкар :



Чă ваш кĕ неке изд-ви, 1972. - 215 с. — Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kcht\_0\_0000055.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kcht\_0\_0000055.pdf</a>

- 3. Воробьев, А. А. Красные колосья : [стихи] / Алекесей Воробьев ; авторизованный перевод Вл. Кострова. Москва : Советская Россия, 1970. : 93. Режим доступа:

http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kcht\_0\_0000182.pdf

## Исаева Людмила Сергеевна (19.10.1947)

Поэтесса, переводчица, педагог, член Союза профессиональных писателей Чувашской Республики (2002), член Ассоциации композиторов Чувашской Республики.

Родилась в г. Чебоксары (Шупашкар) Чувашской Республики.

Л. Исаева — выпускница Чувашского государственного педагогического института (ныне университет) им. И.Я. Яковлева. Трудовую деятельность начала в 1970 г. учителем английского языка в Мусирминской средней школе Урмарского района. Затем работала в средней школе г. Кулебаки Нижегородской области, средней школе рабочей молодежи № 9 г. Чебоксары. С 1986 по 2011 гг. — в

Чебоксарском экономико-технологическом колледже: организатор внеклассной воспитательной работы, методист, преподаватель английского языка.

Известна как поэтесса, переводчица. Начала печататься в 1989 г. и с тех пор постоянно публикуется в республиканских газетах и журналах. На ее стихи композиторами Ю. Мясниковым, В. Петровым, В. Павловым, С. Сумбаевым, Ю. Бечиным сложены песни «Люблю...», «Мой город» и др. Перевела на русский язык произведения В. Тимакова, Г. Ирхи, Н. Артемьевой, П. Афанасьева, М. Сунтала, Л. Сарине и др.



Автор книг: «Крещение любви», «Мой край овражный», «Межсезонье», «Причастность», «Стремление к началу» и др.

1. Исаева, Л. С. Крещение любви : стихи / Л. С. Исаева ; худож.-оформ. В. Сандомиров ; фот. С. Николаев. - Казань : Изд-во "Экоцентр", 1997. - 68 с. – Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001429.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kkni\_0\_0001429.pdf</a>

## Аслан (Степанов) Степан Степанович (1917-1980)

Чувашский писатель, член Союза писателей СССР (1956), участник Великой Отечественной войны.

Родился в д. Ближние Сормы (Тури Сурам) Канашского района Чувашской Республики.

С. Аслан окончил Шихазанскую образцовую школу колхозной молодежи, Муромское военное училище связи. Работал почтальоном, корреспондентом в Канашской районной газете «За социализм». В 1938-1942 гг. служил в Красной Армии. После демобилизации работал в редакциях районных газет в г. Канаш и с. Шихазаны, вел активную общественную работу.



Известен как прозаик и публицист. Первые публикации появились в конце 1930-х гг.

Автор около 20 книг.

Основные издания: тетралогия — «Ахрат», «Алла-аллан» (Рука об руку), «Хават» (Мощь), «Сехмет», (Несчастье); «Пусламаше» (Начало), «Сер кисренет» (Земля содрогается), «Сул синчи сутасем» (Огни в пути), «Ял калаве» (Сельский рассказ) и др.

Награжден Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Чувашской АССР.

1. Аслан, С. С. Ахрат : роман / С. С. Аслан. - 2-мё ш кă ларă м. - Шупашкар : Чă ваш кё неке издательстви, 1983. - 320 с. — Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kcht\_0\_0000083.pdf

## Давыдов-Анатри Василий Иванович (1917-2010)

Давыдов-Анатри Василий Иванович - чувашский писатель, народный поэт Чувашской Республики (1990), заслуженный работник культуры Чувашской АССР (1967), заслуженный работник культуры РСФСР (1976), лауреат премии им. В. Митты, член Союза писателей СССР (1958), почетный гражданин города Чебоксары.

Родился 26 декабря 1917 г. в с. Первомайское (Первомайски) Батыревского района Чувашской Республики.

В. Давыдов-Анатри — выпускник Чувашского государственного учительского института. В 1940-1941 гг. служил в Красной Армии. После демобилизации работал ответственным секретарем Первомайской районной газеты «Коммунар». Работал инструктором Чувашского обкома КПСС, редактором, заместителем председателя, главным редактором Чувашрадиокомитета, начальником отдела радиоинформации Министерства культуры Чувашской АССР, литературным сотрудником республиканской газеты «Коммунизм ялавё» (ныне «Хыпар»). Был старшим

редактором редакции художественной литературы Чувашского книжного издательства. С 1959 г. – писатель профессионал. Принимал активное участие в общественной жизни республики.

Известен как поэт-песенник, прозаик, публицист. Первое стихотворение «Летняя краса» было опубликовано в Первомайской районной газете в 1936 г. На стихи поэта написано около 600 песен, он автор либретто оперы «Чемень» Ф. Васильева, текстов песен к музыкальной комедии А. Асламаса «Шуршал тахлачи» (Сваха из Шоршел). Большой популярностью пользуются песни «В небе ярко светят звезды», «Песня мира и дружбы», «Марш молодежи», «Счастливая дружба», «Расцветай, земля чувашская!» и др. Автор

более 40 книг стихотворений, песен, сказок и рассказов, а также книги литературных портретов-воспоминаний о чувашских писателях.

Основные издания: «Савасем» (Стихотворения), «Ару» (Молодое племя), «Сатин кёпе» (Сатиновая рубашка), «Пирён телей» (Наше счастье), «Чеменпе Мерчен» (Чемень и Мерчень), «Асатте парни» (Подарок дедушки), «Пурсан тутар» (Шелковый платок), «Юррамсем – сунатамсем» (Песни мои – крылья мои), «Саввамсем – чун парнисем» (Стихи от всей души) и др.

Награжден Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Чувашской АССР, орденом Дружбы народов (1987), медалями.

- 1. Давыдов-Анатри, В. И. Асатте парни : са ва семпе юмахсем / Вас лей Давыдов - Анатри. - Шупашкар : Ча ваш ке неке изд-ви, 1992. 128 Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000028.pdf
- 2. Давыдов-Анатри, В. И. Звенят родники: стихи, песни и поэма: [авториз. пер. с чув.] / В. И. Давыдов-Анатри; [худож. В. Д. Немцев]. - Чебоксары: Чувашское книжное издательство, 1976. 96 c. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_000026.pdf
- 3. Давыдов-Антари, В. И. Мои друзья : [стихи : для дошк. и мл. шк. возраста / В. И. Давыдов ; авториз. пер. с чув. А. К. Ливанова] ; рис. Л. Осинского. - Чебоксары : Чувашгосиздат, 1958. - 120 с. - Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000020.pdf
- 4. Давыдов-Антари, В. И. Октябрь танта шё : са ва сем, поэма сем / В. И. Давыдов-Анатри. - Шупашкар: Ча ваш АССР ке неке издательстви, 1968. - 240 с. – Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_000023.pdf
- 5. Давыдов-Антари, В. И. Сатин кё пе: повесть, калавсем / В. Давыдов-Анатри. -Шупашкар: Ча ваш АССР ке неке изд-ви, 1971. - 95 с. – Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000019.pdf
  - 6. Давыдов-Антари, В. И. Са ва сем / В. Давыдов-Анатри. -Шупашкар: Ча ваш кё неке изд-ви, 1963. - 104 с. – Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_000022.pdf

ЗВЕНЯТ РОДНИКИ

**ЧЕМЕНПЕ** МЕРЧЕН

- 7. Давыдов-Антари, В. И. Стихи и поэмы : перевод с чувашского / Василий Давыдов-Анатри; [предисл. Ю. Семендера; худож. М. Д. Давлятшин]. - Чебоксары : Чувашское книжное 1987. 207 c. Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_000020.pdf
- 8. Давыдов-Антари, В. И. Сурхи кунсем: ача-па ча са ввисемпе юррисем / В. И. Давыдов-Анатри. - Шупашкар: Ча ваш АССР ке неке издательстви, 1964. - 48 с. -Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib files/0/kchl 0 0000017.pdf
- 9. Давыдов-Антари, В. И. Та вансеме р, тав сире: [са ва сем] / В. И. Давыдов-Анатри. -Шупашкар: Ча ваш АССР ке неке издательстви, 1973. - 96 с. – Режим доступа6 http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_000016.pdf
- 10. Давыдов-Антари, В. И. Чеменпе Мерчен : поэма / В. И. Давыдов-Анатри; умса махе А. Артемьеван. - Шупашкар: Ча ваш ке неке изд-ви, 1984. - 96 с. – Режим доступа: http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000024.pdf

издательство,

11. Давыдов-Антари, В. И. Чё ре хушнипе : [са ва сем, юра сем] /

- Василий Давыдов. Шупашкар : Чă ваш ACCP Гос-во Изд-ви, 1957. 94 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000027.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000027.pdf</a>
- 12. Давыдов-Антари, В. И. Шура мпус ха парсан : са ва семпе поэма / В.И. Давыдов-Анатри ; Г. А. Ефимов ; С. Н. Михайлова-Ефимова. Шупашкар : Ча ваш ке неке изд-ви, 1977. 278 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000015.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000015.pdf</a>
- 13. Давыдов-Антари, В. И. Юлташсемпе юнашар : асаилу́ сем, ç ул тё рленчё кё сем / Василий Давыдов-Анатри. Шупашкар : Ча ваш кё неке изд-ви, 1981. 168 с. Режим доступа: <a href="http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000014.pdf">http://elbib.nbchr.ru/lib\_files/0/kchl\_0\_0000014.pdf</a>